

**របាយការណ៍របស់ធនាគារពិភពលោកនិយាយថា ឱកាសនៃការងើបឡើងនៃសេដ្ឋកិច្ច
ប្រទេសចិនបានផ្តល់ក្តីសង្ឃឹមដល់សេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសផ្សេងៗទៀត**

សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាក៏គេចមិនផុតពីវិបត្តិនេះដែរ

ពុទ្ធិ ថ្ងៃទី ៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ - របាយការណ៍ពិនិត្យមើលឡើងវិញរយៈពេល ៦ខែចុងក្រោយរបស់ធនាគារពិភពលោក ស្តីអំពីសេដ្ឋកិច្ចតំបន់អាស៊ីបូព៌ា និងប៉ាស៊ីហ្វិក បាននិយាយថា ខណៈដែលប្រទេសទាំងឡាយនៅតំបន់អាស៊ីបូព៌ា និងប៉ាស៊ីហ្វិក ត្រូវមុខខ្លួនសម្រាប់ដោះស្រាយបញ្ហាអត់ការងារធ្វើដែលរំពឹងថានឹងមានការកើនឡើងយ៉ាងលឿន ដោយសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកការ ធ្លាក់ចុះ ប្រហែលជានឹងផ្តល់ជាពន្លឺនៃក្តីសង្ឃឹមមួយដោយមានសញ្ញានៃការងើបឡើងនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសចិន មុនពាក់កណ្តាល ឆ្នាំ២០០៩ ។

របាយការណ៍បច្ចុប្បន្នភាពចុងក្រោយបំផុតស្តីពីតំបន់អាស៊ី បូព៌ានិងប៉ាស៊ីហ្វិក ដែលមានចំណងជើងថា **ការប្រយុទ្ធនឹងកម្លាំងនៃដំណើរថយក្រោយសេដ្ឋកិច្ច** និយាយថា ការ ងើបឡើងវិញនៅប្រទេសចិន ដែលត្រូវបានជម្រុញភាគ ច្រើនដោយកញ្ចប់ជំនួយសេដ្ឋកិច្ចដ៏ធំសម្បើមរបស់ប្រទេស ទំនងជានឹងចាប់ផ្តើម នៅឆ្នាំនេះនិងមានលក្ខណៈរឹងមាំពេញ លេញក្នុងឆ្នាំ ២០១០ដែលអាចរួមចំណែកដល់ការធ្វើឱ្យ មានស្ថេរភាព និងប្រហែលជាការងើបឡើងវិញនៃតំបន់ នេះ ។ ប៉ុន្តែ ដោយប្រទេសចិននៅតែពឹងផ្អែកខ្លាំងលើការ នាំចេញទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោក ដែលបន្តរញ្ជុះ របាយការណ៍បច្ចុប្បន្នភាព នេះព្រមានថា ការងើបឡើង ប្រកបដោយចីរភាពពិតប្រាកដនៅតំបន់ អាស៊ីបូព៌ានិង ប៉ាស៊ីហ្វិក ជាចុងក្រោយ គឺអាស្រ័យលើការវិវត្តនៅក្នុង ប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចលឿនលឿន ។

	កំណើនត្រូវបានព្យាករណ៍ថាថយចុះថែមទៀត (ភាគរយប្រែប្រួល y-y ប្រសិនបើមិនមានបញ្ជាក់ខុសពីនេះទេ)		
	២០០៧	២០០៩f	២០០៩-២០០៧
ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍនៅអាស៊ីបូព៌ា	១១.៤	៥.៣	-៦.១
ឥណ្ឌូណេស៊ី	៦.៣	៣.៤	-២.៩
ម៉ាឡេស៊ី	៦.៣	-១.០	-៧.៣
ហ្វីលីពីន	៧.២	១.៩	-៥.៣
ថៃឡង់ដ៍	៤.៩	-២.៧	-៧.៦
ចិន	១៣.០	៦.៥	-៦.៥
វៀតណាម	៨.៥	៥.៥	-៣.០
កម្ពុជា	១០.២	-១.០	-១១.២
ឡាវ	៧.៥	៥.០	-២.៥
ម៉ុងហ្គោលី	៩.៩	២.៧	-៧.២
ប៉ាពួញូប៊ីណេ	៦.២	៤.៧	-១.៥

ប្រភព: ធនាគារពិភពលោក. f = ព្យាករណ៍

ដោយប្រឈមទៅនឹងនាំចេញចុះខ្សោយ និងការធ្លាក់ចុះនៃតម្លៃការក្នុងស្រុក ធនាគារពិភពលោកកំពុង ព្យាករណ៍ថាកំណើន ផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប (GDP) នៅបណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍនៅអាស៊ីបូព៌ា^១ នឹងឡើងដល់ត្រឹមតែ ៥.៣ ភាគរយប៉ុណ្ណោះ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ ថយចុះពី ៨ ភាគរយក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ និង ១១.៤ ភាគរយ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ (កាលពីខែមុននៅក្នុងរបាយការណ៍ បច្ចុប្បន្នភាពប្រចាំត្រីមាសប្រទេសចិន របស់ខ្លួន ធនាគារពិភពលោកបានបន្ទាបព្យាករណ៍របស់ខ្លួន សម្រាប់កំណើននៃប្រទេសចិន មកត្រឹម ៦.៥ ភាគរយក្នុងឆ្នាំនេះពី ១៣ ភាគរយក្នុងឆ្នាំ ២០០៧) ។

បណ្តាប្រទេសមានប្រាក់ចំណូលទាបនៃតំបន់នេះ ត្រូវបានរំពឹងថានឹងស្ថិតនៅក្នុងចំណោមប្រទេសដែលរងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរជាង គេដោយការធ្លាក់ចុះនេះ និងកិរិយាទ្វេភាពសម្រាប់អន្តរាគមន៍របស់រដ្ឋាភិបាល ដើម្បីជួយប្រជាជនទាំងឡាយដែលជួបការលំបាក ។ ប្រទេសកម្ពុជាទំនងជានឹងជួបប្រទះការធ្លាក់ចុះខ្លាំងបំផុតនៅក្នុងកំណើនដោយសារការធ្លាក់ចុះនៅក្នុងវិស័យកាត់ដេរនិងទេសចណ៍ ខណៈដែលប្រទេសឡាវ ម៉ុងហ្គោលី ប៉ាពួញូវីហ្គីណេ និង ទីម័រឡេស្តេ នឹងរងផលប៉ះពាល់ខ្លាំងជាពិសេស ដោយសារតម្លៃទំនិញ ទាប ។

នៅពេលចេញដំណើរទៅចូលរួមកិច្ចប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ានលើកទី ១៣ នៅប៉ាតាយ៉ា ប្រទេសថៃឡង់ដ៍ នៅចុងសប្តាហ៍នេះ **លោក ជីម អាដាមស៍ (Jim Adams) អនុប្រធានធនាគារពិភពលោកទទួលបន្ទុកប្រចាំតំបន់អាស៊ីបូព៌ានិងប៉ាស៊ីហ្វិក**បានសរសើរ រដ្ឋាភិបាលនៃតំបន់នេះចំពោះការឆ្លើយតបយ៉ាងលឿនទៅការនិវត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ជាមួយនឹងកិច្ចប្រឹងប្រែងខាងគោលនយោបាយពហុ មុខព្រ័ញ ចាប់តាំងពីកញ្ចប់ជំនួយសារពើពន្ធ រហូតដល់អន្តរាគមន៍គោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ រហូតដល់កម្មវិធីសំណាញ់សុវត្ថិភាព សង្គម ។

លោក អាដាមស៍ បានមានប្រសាសន៍ថា " វិធានការនានាដែលអាជ្ញាធរបានប្រកាន់យកដើម្បីទប់ទល់នឹងវិបត្តិនៅក្នុងទូទាំងតំបន់ កំពុងជួយសម្រាលផលប៉ះពាល់លើប្រជាជនងាយរងគ្រោះបំផុត" ។ លោកបន្តថា "ជាមួយភាពគ្មានការងារធ្វើទំនងជានឹងកើន ឡើង ជាពិសេស ខណៈដែលការងារនៅក្នុងវិស័យកម្មសាលនិងសំណង់បាត់បង់ កិច្ចប្រឹងប្រែងការពារសង្គមកិច្ចនឹងចាំបាច់ត្រូវ ពង្រីក ដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការជាក់ស្តែងរបស់មនុស្ស ។"

របាយការណ៍បច្ចុប្បន្នភាពនេះក៏បានលើកឡើងថា ការចុះខ្សោយនៃកំណើននេះ ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងប៉ះពាល់ដល់ល្បឿននៃការ កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រនៅក្នុងតំបន់ គឺថាប្រជាជន ជាង ១០ លាននាក់ ថែមទៀតទំនងជាស្ថិតនៅក្រោមបន្ទាត់ភាពក្រីក្រក្នុងឆ្នាំនេះ ប្រៀបធៀបទៅនឹងការប៉ាន់ស្មានកាលពីមួយឆ្នាំមុន ។ ប្រទេសកម្ពុជា ម៉ាឡេស៊ី ថៃឡង់ដ៍ និង ទីម័រឡេស្តេ ត្រូវបានព្យាករណ៍ ថានឹងជួបប្រទះការកើនឡើងចំនួននៃភាពក្រីក្រក្នុងឆ្នាំនេះ ។

^១ ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍនៅអាស៊ីបូព៌ា រួមមានប្រទេសចិន ឥណ្ឌូណេស៊ី ហ្វីលីពីន ថៃឡង់ដ៍ វៀតណាម កម្ពុជា ឡាវ ម៉ុងហ្គោលី ប៉ាពួញូវីហ្គីណេ និង បណ្តាប្រទេសកោះនៃតំបន់ប៉ាស៊ីហ្វិក ។

របាយការណ៍នេះនិយាយថា តំបន់នេះកំពុងបង្កើនកិច្ចប្រឹងប្រែងដើម្បីជួយឧបត្ថម្ភប្រជាជនក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះ ជាពិសេស នៅក្នុងបណ្តាប្រទេសមានប្រាក់ចំណូលមធ្យម ។ នៅចុងឆ្នាំ ២០០៨ ប្រទេសចិនបានផ្តល់ការផ្ទេរប្រាក់មួយដងជូនដល់ប្រជាជន ជាងចំនួន ៧៤ លាននាក់ រួមមានគ្រួសាររាប់លាននៅជនបទ និង បានដាក់ឱ្យអនុវត្តការកាត់បន្ថយពន្ធ ក៏ដូចជាកញ្ចប់កំណែទម្រង់ វិស័យសុខាភិបាលដ៏ធំមួយដើម្បីបង្កើនលទ្ធភាពទទួលបានការទាំសុខភាពជូនប្រជាជនក្រីក្រ ។ ប្រទេសឥណ្ឌូណេស៊ីបានជួយ ឧបត្ថម្ភគ្រួសារក្រីក្រចំនួន ១៩ លានគ្រួសារ ដោយអនុវត្តឡើងវិញនូវកម្មវិធីជំនួយសាច់ប្រាក់គោលដៅ ហើយប្រទេសហ្វីលីពីន កំពុង បង្កើនចំនួនប្រជាជនក្រីក្រដែលត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងកម្មវិធីផ្ទេរសាច់ប្រាក់មានលក្ខខណ្ឌដែលទើបត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត នៅពេល ថ្មីៗនេះ ។

លោក វិក្រាម ណេរូ (Vikram Nehru) ប្រធានសេដ្ឋកិច្ចនៃធនាគារពិភពលោកសម្រាប់តំបន់នេះ បានមានប្រសាសន៍ថា *“គេគ្មានការសង្ស័យឡើយថាតំបន់អាស៊ីបូព៌ានិងប៉ាស៊ីហ្វិក កំពុងជួបប្រទះសម័យកាលដ៏លំបាកខ្លាំង”* ។ លោកបានបន្តថា *“ប្រទេស ទាំងឡាយដែលអាចដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមរយៈពេលខ្លី ទន្ទឹមគ្នានឹងការផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់លើអាទិភាពរយៈពេលវែង ទំនងជានឹងមានស្ថានភាពប្រសើរជាងគេក្រោយពេលវិបត្តិ និងដើម្បីចាប់ផ្តើមឡើងវិញនូវកំណើន ។”*

លោក ណេរូ បានបន្តថា ខណៈដែលសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកងើបឡើងវិញយ៉ាងយឺត បណ្តាប្រទេសនៅតំបន់អាស៊ីបូព៌ា និងប៉ាស៊ីហ្វិក អាចសម្រេចបានអត្រាកំណើនខ្ពស់ប្រសិនបើពួកគេលើកស្ទួយភាពប្រកួតប្រជែងរបស់ខ្លួន ច្រៀតចូលទីផ្សារថ្មី និងគាំទ្រក្រុមហ៊ុន របស់ខ្លួនក្នុងការច្នៃប្រឌិតថ្មី ជាជាងធ្វើតាមគេ ។

ប្រទេសកម្ពុជា

ជាមួយនឹងផលប៉ះពាល់នៃការធ្លាក់ចុះ ចលនាសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាត្រូវបានរំពឹងថានឹងធ្លាក់ចុះដល់កំរិត ដក១ ភាគរយ (-1%) ក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ ក្រោយពីបានថយចុះមកត្រឹម៥,៥ភាគរយនៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ បន្ទាប់ពីអំឡុងពេលមួយនៃ កំណើន ខ្ពស់ជាប់ៗគ្នា។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយការព្យាករណ៍សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១០ មានលក្ខណៈមិនប្រាកដប្រជាខ្លាំង ប៉ុន្តែអាចស្ថិត ក្នុងរង្វង់ ០-៤ ភាគរយ ប្រសិនបើតម្រូវការខាងក្រៅមានលក្ខណៈគាំទ្រ ។

លោក ស្តេហ្វាន ហ្គីមប៊ែរ អ្នកសេដ្ឋកិច្ចជាន់ខ្ពស់ប្រចាំប្រទេសនៃធនាគារពិភពលោក មានប្រសាសន៍ថា *“ការសម្រេចបានដ៏គួរឱ្យ គត់សំគាល់នានាស្តុរត្យកន្លងទៅ និងការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចកំពុងត្រូវបានគេសាកល្បងសំរាប់ការដើរចម្រើនក្រោយវិញនៃ សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក”* ។ លោកបានបន្តថា *“ពន្លឺនៃក្តីសង្ឃឹមសម្រាប់កម្ពុជាគឺស្ថិតនៅលើសក្តានុពលកំណើនដ៏ខ្លាំងរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេលមធ្យម”* ។

លោកបានបន្តថា កំណើននឹងអាចប្រសើរឡើងវិញនៅឆ្នាំ ២០១០ បើទោះបីជាភាពមិនប្រាកដប្រជានៅមានទំហំធំក្តី ។

ធនាគារពិភពលោកកំពុងជួយគាំទ្របណ្តាប្រទេសនៅតំបន់អាស៊ីបូព៌ានិងប៉ាស៊ីហ្វិក នៅពេលដែលប្រទេសទាំងនេះជួបប្រទះនឹង ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ តាមរយៈការបង្កើនហិរញ្ញប្បទាន និង ការបង្កើនឱ្យទាបគោលនយោបាយអំពីវិធីការពារប្រជាជន ក្រីក្រនិងងាយរងគ្រោះ ។

ដើម្បីរាយការណ៍ពេញលេញ សូមមើល www.worldbank.org/eapupdate

ដើម្បីព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការងាររបស់ធនាគារពិភពលោកនៅក្នុងតំបន់អាស៊ីបូព៌ានិងប៉ាស៊ីហ្វិក សូមមើលលើវិបសាយរបស់យើង តាមអាស័យដ្ឋាន www.worldbank.org/eap

ទំនាក់ទំនង:

នៅប្រទេសកម្ពុជា:

លោក ប៊ូ សារឿន

អ៊ីម៉ែល: sbou@worldbank.org

នៅវ៉ាស៊ីនតោន:

ឡេស្ត័រ ដាលី (Lester Dally) (២០២) ៤៥៨-៤៤៧៥

អ៊ីម៉ែល: Ldally@worldbank.org

នៅតូក្យូ:

តូម៉ុកូ ហ៊ីរាយ (Tomoko Hirai) (៨១-៣) ៣៥៩៧-៦៦៥០

អ៊ីម៉ែល: Thirai@worldbank.org

ម៉ូហាម៉ាដ អាឡ អាឡរីហ្វ (Mohamad Al-Arief) (២០២) ៣៥២-

៤៧៤៥ អ៊ីម៉ែល: Malarief@worldbank.org